



ALLANADORA DE CONCRETO/ CONCRETE POWER TROWEL SQ36PRO

Manual de Operación, Mantenimiento y Partes Operation, Maintenance & Parts Manual



ES: Este manual contiene instrucciones técnicas en español e inglés para garantizar el uso seguro y eficiente del equipo conforme a normativas del mercado norteamericano.

EN: This manual contains technical instructions in Spanish and English to ensure safe and efficient operation in compliance with North American market regulations.

SQ36PR00M-2026-A

Contenido / Content

I. DIRECTRICES GENERALES DE SEGURIDAD / GENERAL SAFETY GUIDELINES	3
II. INFORMACION DE SEGURIDAD / SAFETY INFORMATION	4
2.1 SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS	4
2.2 OPERACIÓN SEGURA DE LA MAQUINA / MACHINE SAFE OPERATION	5
2.3 SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO / SAFETY DURING MAINTENANCE	7
III. OPERACIÓN / OPERATION	8
3.1 ENSAMBLAJE / ASSEMBLY	8
3.2 PARTES PRINCIPALES DE LA MAQUINA / MAIN MACHINE COMPONENTS	13
3.3 OPERACIÓN DE LA MAQUINA / OPERATING THE MACHINE	15
IV. PROGRAMA DE MANTENIMIENTO / MAINTENANCE PROGRAM	17
V. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / TROUBLESHOOTING	19
VI. ACCESORIOS OPCIONALES / OPTIONAL ATTACHMENTS	20
6.1 HOJAS / BLADES	20
6.2 FLOTADOR / FLOAT	21
VII. PIEZAS DE REPUESTO / SPARE PARTS	21

I. DIRECTRICES GENERALES DE SEGURIDAD / GENERAL SAFETY GUIDELINES

¡El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede provocar lesiones graves o Incluso la muerte! Este equipo debe ser utilizado únicamente por personal calificado y capacitado. No debe ser operado por personas menores de 18 años.

- Utilice siempre técnicas adecuadas de levantamiento pesado para mover el equipo.
- Asegúrese de que la máquina se mantenga en condiciones óptimas de funcionamiento.
- Coloque siempre el acelerador en ralentí al arrancar el motor.
- Verifique que el área de operación esté despejada antes de arrancar el motor.
- Pruebe los dispositivos de seguridad, incluidos los mecanismos de parada del motor, antes de operar el equipo.
- Nunca coloque los pies sobre o dentro de la cubierta protectora al arrancar el motor.
- No opere este equipo sin la ropa protectora adecuada, incluido calzado de seguridad.
- Manténgase alejado de las partes giratorias durante la operación.
- No opere con la cubierta de la correa u otras protecciones removidas.
- Nunca deje la máquina en funcionamiento sin supervisión.
- No repostee combustible con el motor en marcha o caliente.
- Reposte siempre en un área bien ventilada, lejos de chispas y llamas abiertas.
- No fume mientras repostas combustible.
- ¡Los gases de escape son letales! Opere la máquina en un área bien ventilada, lejos de lugares donde los gases puedan acumularse.

Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury or even death! This equipment must be used only by qualified and trained personnel. It must not be operated by persons under 18 years of age.

- *Always use proper heavy lifting techniques to move the equipment.*
- *Ensure that the machine is kept in optimal operating condition.*
- *Always place the throttle in idle when starting the engine.*
- *Check that the operating area is clear before starting the engine.*
- *Test the safety devices, including engine stop mechanisms, before operating the equipment.*
- *Never place your feet on or inside the protective cover when starting the engine.*
- *Do not operate this equipment without proper protective clothing, including safety footwear.*
- *Keep away from rotating parts during operation.*
- *Do not operate with the belt cover or other guards removed.*
- *Never leave the machine running unattended.*
- *Do not refuel with the engine running or hot.*
- *Always refuel in a well-ventilated area, away from sparks and open flames.*
- *Do not smoke while refueling.*
- *Exhaust gases are lethal! Operate the machine in a well-ventilated area, away from places where gases may accumulate.*

II. INFORMACION DE SEGURIDAD / SAFETY INFORMATION

2.1 SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD/FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad. Estas se encuentran a lo largo de este manual y en la máquina. Mantenga toda la información de seguridad legible. Si es necesario, puede solicitar información de seguridad de reemplazo.

La operación adecuada de la máquina incluye la capacitación de los operadores. Estos deben conocer claramente la seguridad y el funcionamiento de la máquina. Nunca permita que una persona no capacitada opere el equipo.

Mantenga la máquina en buenas condiciones de trabajo, incluyendo etiquetas de seguridad limpias y visibles.

No modifique esta máquina. Hacerlo puede causar un funcionamiento incorrecto y ser inseguro, además de reducir su vida útil. Cualquier modificación anulará la garantía.

Read all safety instructions carefully. These are found throughout this manual and on the machine. Keep all safety information legible. If necessary, replacement safety information may be requested.

Proper operation of the machine includes operator training. Operators must clearly understand the safety and functioning of the machine. Never allow an untrained person to operate the equipment.

Keep the machine in good working condition, including clean and visible safety labels.

Do not modify this machine. Doing so may cause improper operation and be unsafe, as well as reduce its service life. Any modification will void the warranty.

2.2 OPERACIÓN SEGURA DE LA MAQUINA / MACHINE SAFE OPERATION

Esté siempre consciente del área de operación de su máquina. Los operadores deben mantener a los espectadores y objetos cercanos a una distancia segura. Nunca permita que alguien sin entrenamiento opere esta máquina.

Estudie cuidadosamente el área de operación. Retire todos los objetos peligrosos del área de acabado (por ejemplo, barras o maderas sobresalientes). No intente usar la máquina donde la operación parezca peligrosa.

Mantenga la máquina en buen estado y correctamente mantenida. Esto incluye mantenerla limpia y en servicio. Esto permitirá que la máquina alcance su máximo potencial y prolongue su vida útil. Verifique el interruptor de parada del motor antes y después de cada operación. Es buena práctica detener la máquina con el interruptor de parada para asegurar su correcto funcionamiento. Realice la mayor parte del trabajo durante el día o con iluminación artificial suficiente. La visibilidad debe ser buena para un uso efectivo de la máquina.

No opere maquinaria cuando esté cansado o enfermo. Los operadores deben estar alerta y atentos a posibles señales de peligro o mal uso de la maquinaria. No opere la máquina en entornos peligrosos.

Always be aware of the operating area of your machine. Operators must keep spectators and nearby objects at a safe distance. Never allow an untrained person to operate this machine. Carefully study the operating area. Remove all hazardous objects from the finishing area (for example, protruding bars or wood). Do not attempt to use the machine where operation appears dangerous.

Keep the machine in good condition and properly maintained. This includes keeping it clean and in service. This will allow the machine to reach its maximum potential and extend its service life. Check the engine stop switch before and after each operation. It is good practice to stop the machine with the stop switch to ensure proper functioning.

Perform most of the work during the day or with sufficient artificial lighting. Visibility must be good for effective use of the machine.

Do not operate machinery when tired or ill. Operators must be alert and attentive to possible signs of danger or misuse of the machinery. Do not operate the machine in hazardous environments

COMBUSTIBLE

Maneje el combustible con seguridad. Los combustibles son altamente inflamables y pueden ser peligrosos si se manipulan incorrectamente. No fume mientras reposta. No reposte si el motor está caliente o en funcionamiento. Cierre siempre el flujo de combustible con la válvula de la línea de combustible después de cada uso.

Nunca almacene la máquina con combustible en el tanque por períodos prolongados.

Limpie inmediatamente cualquier derrame de combustible.

FUEL

Handle fuel safely. Fuels are highly flammable and can be dangerous if handled improperly. Do not smoke while refueling. Do not refuel if the engine is hot or running.

Always shut off the fuel flow with the fuel line valve after each use. Never store the machine with fuel in the tank for extended periods.

Clean up any fuel spills immediately.

EQUIPO DE PROTECCIÓN

Use siempre ropa adecuada al operar este equipo. La ropa protectora incluye (pero no se limita a): botas, camisa de manga larga, pantalones largos, guantes, protección auditiva y gafas de seguridad. Consulte con el supervisor del sitio de construcción para determinar qué equipo de protección es requerido.

PROTECTIVE EQUIPMENT

Always wear appropriate clothing when operating this equipment. Protective clothing includes (but is not limited to): boots, long-sleeved shirt, long pants, gloves, hearing protection, and safety glasses. Consult with the construction site supervisor to determine which protective equipment is required.

MATERIALES PELIGROSOS

La exposición y manipulación incorrecta de materiales peligrosos puede causar lesiones personales o dañar el medio ambiente. Los materiales potencialmente peligrosos utilizados en esta máquina incluyen: lubricantes, combustible, pinturas y adhesivos.

Maneje los materiales peligrosos con cuidado. Las hojas de datos de seguridad (MSDS) Están disponibles bajo solicitud

HAZARDOUS MATERIALS (HAZMAT)

Incorrect exposure to and handling of hazardous materials may cause personal injury or damage to the environment. Potentially hazardous materials used in this machine include: lubricants, fuel, paints, and adhesives.

Handle hazardous materials with care. Material Safety Data Sheets (MSDS) are available upon request.

2.3 SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO / SAFETY DURING MAINTENANCE

¡Precaución! Desconecte los cables de la bujía antes de realizar cualquier servicio.

Antes de realizar mantenimiento en esta máquina, conozca el procedimiento y utilice las herramientas correctas. Asegúrese de que la máquina esté detenida y los cables de la bujía desconectados antes de realizar cualquier servicio. Soporte de manera segura cualquier componente que deba levantarse para el servicio (por ejemplo, el mango de la llana). Nunca lubrique la máquina ni intente realizar servicio con la máquina en funcionamiento. Permita que la máquina se enfríe adecuadamente antes del servicio. Mantenga la máquina en buenas condiciones de funcionamiento. Asegúrese de que no haya acumulación de concreto, grasa, aceite o desechos. Mantenga todas las piezas correctamente instaladas. Repare los daños inmediatamente y reemplace las piezas gastadas o rotas. Deseche los residuos peligrosos de manera adecuada. Ejemplos de residuos peligrosos son: aceite de motor, combustible y filtros. Utilice contenedores rígidos para almacenarlos. No use recipientes de alimentos o bebidas viejos. No vierta aceite o combustible usado directamente al suelo, desagües o fuentes de agua.

Consulte los procedimientos locales para el desecho adecuado de combustible y aceite usado.

Caution! Disconnect the spark plug wires before performing any service.

Before performing maintenance on this machine, be familiar with the procedure and use the correct tools. Ensure that the machine is stopped and the spark plug wires are disconnected before performing any service.

Securely support any component that must be lifted for service (for example, the trowel handle). Never lubricate the machine or attempt to perform service while the machine is running. Allow the machine to cool properly before servicing.

Keep the machine in good operating condition. Ensure that there is no buildup of concrete, grease, oil, or debris. Keep all parts properly installed. Repair damage immediately and replace worn or broken parts.

Dispose of hazardous waste properly. Examples of hazardous waste include engine oil, fuel, and filters. Use rigid containers to store them. Do not use old food or beverage containers. Do not pour used oil or fuel directly onto the ground, drains, or water sources.

Consult local procedures for the proper disposal of fuel and used oil

III. OPERACIÓN / OPERATION

Antes del empaque y envío, esta power trowel fue probada en fábrica. Si hay algún problema, infórmenos.

Antes de poner en servicio su nueva máquina, lea atentamente todos los manuales e instrucciones. Un uso, configuración o mantenimiento incorrecto podría resultar en lesiones personales o daños al equipo.

El propósito de esta sección del manual es explicar la configuración, uso y mantenimiento de este equipo.

Before packaging and shipping, this power trowel was factory tested. If there are any problems, please inform us.

Before putting your new machine into service, carefully read all manuals and instructions. Incorrect use, setup, or maintenance could result in personal injury or equipment damage.

The purpose of this section of the manual is to explain the setup, use, and maintenance of this equipment.

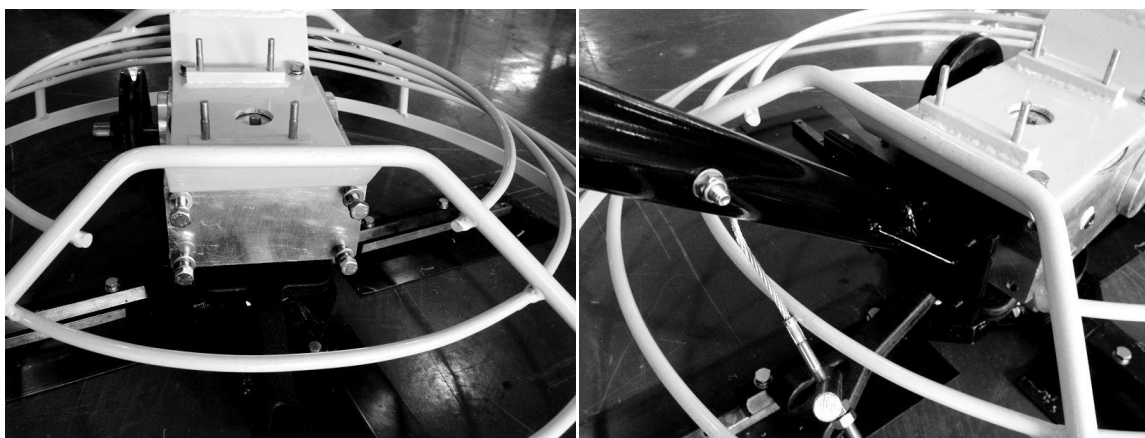
3.1 ENSAMBLAJE / ASSEMBLY

NOTA: LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR ENSAMBLAR CUALQUIER COMPONENTE.

NOTE: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLE ANY COMPONENT

1. Retire los 4 tornillos de la caja de engranajes, conecte el tubo del mango y apriete los tornillos.

Remove the 4 screws from the gearbox, connect the handle tube, and tighten the screws.





2. Retire los tornillos del cable de ajuste, conecte el cable al pasador de golpe y apriete los tornillos.

Remove the adjustment cable screws, connect the cable to the strike pin, and tighten the screws.



Pasador de Golpe

Strike Pin

3. Coloque el tubo de elevación en la posición correcta del tubo del mango.

Place the lifting tube in the correct position of the handle tube.

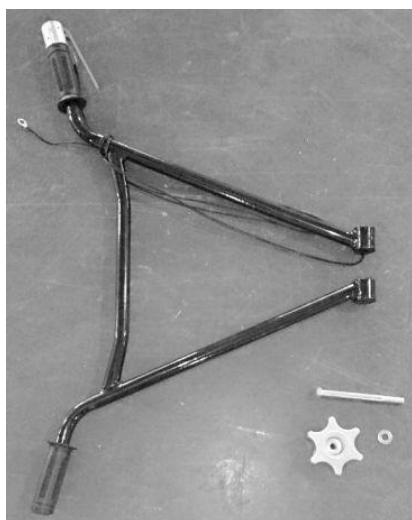
Tubo de
evaluación

*Evaluation
tube*



4. Retire los tornillos del mango, conéctelo al tubo del mango y apriete los tornillos

Remove the handle screws, connect it to the handle tube, and tighten the screws.



5. Inserte la parte de conexión en la posición correcta del motor e inserte tanto el cable del sensor de aceite del motor como el cable del interruptor de parada del mango en la parte de conexión.

Insert the connecting part into the correct position of the motor and insert both the engine oil sensor cable and the handle stop switch cable into the connecting part



Parte de
conexión
*connecting
part*

Cable del
sensor de
aceite del
motor

oil sensor cable
from engine

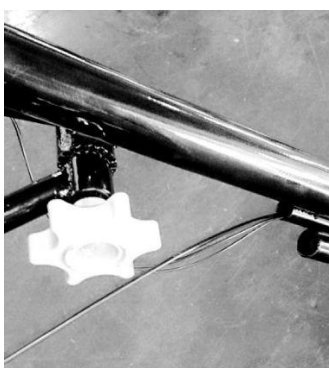


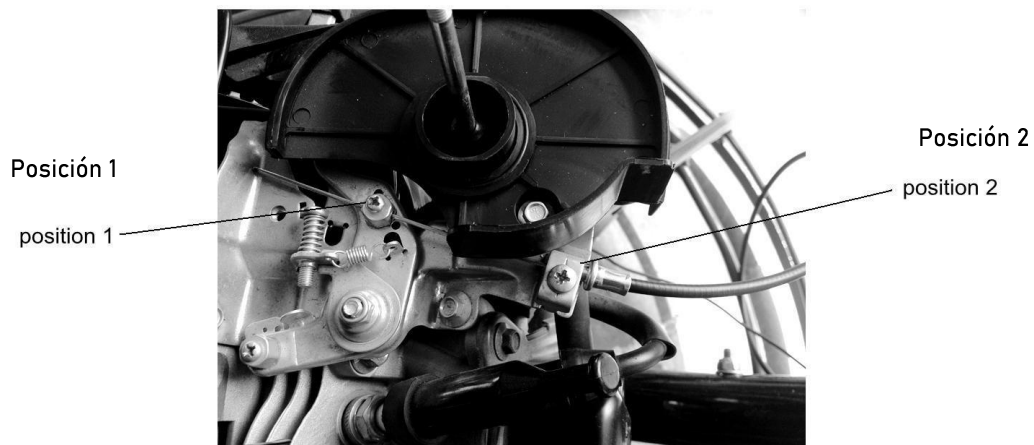
Cable del interruptor

engine stop switch cable
from handle

6. Pase el cable del acelerador a través del tubo del mango y fije el acelerador en la posición adecuada del mango. Retire el filtro de aire del motor, fije el cable del acelerador en 2 posiciones y vuelva a instalar el filtro de aire.

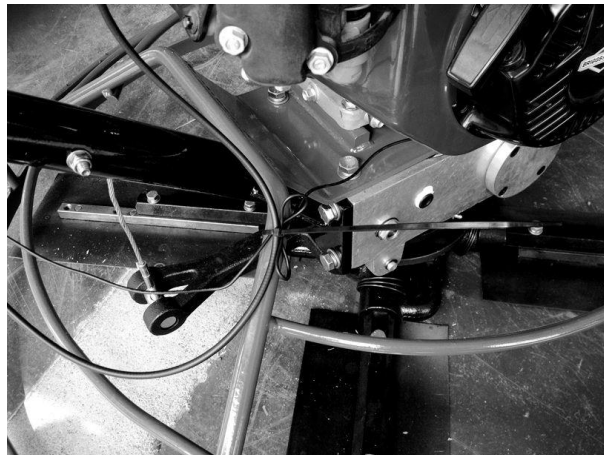
Pass the throttle cable through the handle tube and secure the throttle in the proper position on the handle. Remove the engine air filter, fix the throttle cable in two positions, and reinstall the air filter.





7. Fije el cable del interruptor de parada y el cable del acelerador en la posición adecuada con bridas plásticas.

Secure the stop switch cable and the throttle cable in the proper position with plastic ties



La máquina es pesada y difícil de mover. Utilice técnicas adecuadas de levantamiento pesado y NO LEVANTE LA MÁQUINA POR LOS ANILLOS DE PROTECCIÓN.

The machine is heavy and difficult to move. Use proper heavy lifting techniques and DO NOT LIFT THE MACHINE BY THE PROTECTION RINGS.

3.2 PARTES PRINCIPALES DE LA MAQUINA / MAIN PARTS OF THE MACHINE

Interruptor de parada del motor

Su llana está equipada con un interruptor de parada del motor. Este interruptor debe probarse cada vez que se enciende el motor.

NOTA: NUNCA desactive o desconecte el interruptor de parada del motor. Está diseñado para la seguridad del operador. Lesiones pueden ocurrir si se desactiva, desconecta o mantiene incorrectamente.

Algunos modelos están equipados con un embrague manual. Estas unidades no tienen interruptor de parada, ya que la máquina se detiene automáticamente al soltar la palanca del embrague. La operación del embrague debe probarse cada vez que se enciende la máquina.

No deje la máquina inactiva con el motor a alta velocidad por períodos prolongados. Esto puede causar desgaste prematuro de la correa o destruirla. Siempre ajuste la velocidad del motor a ralentí cuando el embrague manual esté desactivado.

Engine stop switch

Your trowel is equipped with an engine stop switch. This switch must be tested each time the engine is started.

NOTE: *NEVER disable or disconnect the engine stop switch. It is designed for operator safety. Injury may occur if it is disabled, disconnected, or improperly maintained.*

Some models are equipped with a manual clutch. These units do not have a stop switch, as the machine automatically stops when the clutch lever is released. The clutch operation must be tested each time the machine is started.

Do not leave the machine running at high engine speed for prolonged periods while idle. This may cause premature belt wear or destroy it. Always adjust the engine speed to idle when the manual clutch is disengaged.



Ángulo de las hojas - Mango estándar

El control de ángulo en máquinas con mango estándar es una gran perilla en forma de estrella ubicada en el extremo del operador del tubo principal del mango. El ángulo se controla girando la perilla. Girar en sentido horario aumenta el ángulo de las hojas, y en sentido antihorario lo disminuye

Blade angle - Standard handle

On machines with a standard handle, the blade angle is controlled by a large star-shaped knob located at the operator's end of the main handle tube. The angle is adjusted by turning the knob. Turning clockwise increases the blade angle, and turning counterclockwise decreases it.



Operación del motor

Verifique la palanca antes de arrancar el motor. Debido a las diferentes opciones de motor, consulte el manual del usuario del motor para instrucciones específicas sobre su operación.

Engine Operation

Check the lever before starting the engine. Due to different engine options, refer to the engine user manual for specific operating instructions

Nivel de aceite de la caja de engranajes

Verifique el nivel de aceite de la caja de engranajes diariamente.

Para verificar el nivel, retire el tapón ubicado en el lateral de la caja de engranajes, marcado con la etiqueta "check". Tenga cuidado al retirar los tapones. Hay dos: el tapón inferior es el de llenado, ubicado aproximadamente a la mitad de la caja.

Gearbox oil level

Check the gearbox oil level daily.

To check the level, remove the plug located on the side of the gearbox, marked with the 'check' label. Use caution when removing the plugs. There are two: the lower plug is the fill plug, located approximately halfway up the gearbox

3.3 OPERACIÓN DE LA MAQUINA / MACHINE OPERATION

Los siguientes pasos son una guía básica para la operación de la máquina y no deben considerarse como una guía completa para el acabado de concreto.

The following steps are a basic guide for operating the machine and should not be considered a complete guide for concrete finishing.

1. Verifique los niveles de aceite en el motor y la caja de engranajes.

Check the oil levels in the engine and gearbox.

2. Asegúrese de que la válvula de control de combustible esté abierta y haya combustible en el tanque.

Make sure the fuel control valve is open and there is fuel in the tank.

3. Coloque el acelerador en posición de ralentí.

Place the throttle in the idle position.

NUNCA arranque el motor con el acelerador por encima de la posición de ralentí.

NEVER start the engine with the throttle above the idle position.

4. Sujete el mango de control con la mano izquierda. Tire lentamente de la cuerda de arranque hasta sentir resistencia, luego tire con firmeza para arrancar el motor. Si el motor no arranca después de varios intentos, consulte el manual del usuario del motor.

Hold the control handle with your left hand. Pull the starter rope slowly until you feel resistance, then pull firmly to start the engine. If the engine does not start after several attempts, consult the engine user manual.

5. Una vez que el motor arranque, déjelo calentar en ralentí durante unos minutos.

Once the engine starts, let it warm up at idle for a few minutes

6. Pruebe el interruptor de parada del motor. Si funciona correctamente, el motor debe detenerse.

Test the engine stop switch. If it works properly, the engine should shut down.

7. Colóquese en la posición del operador detrás del mango. Con un soporte firme y agarrando el mango con seguridad, aumente lentamente la velocidad del motor hasta alcanzar la velocidad deseada de las hojas.

Stand in the operator's position behind the handle. With a firm stance and securely gripping the handle, slowly increase the engine speed until the blades reach the desired speed.

8. Para maniobrar la máquina, levante suavemente o presione hacia abajo el mango principal. Para mover la máquina hacia la izquierda, levante el mango; hacia la derecha, presione hacia abajo.

To maneuver the machine, gently lift or press down on the main handle. To move the machine to the left, lift the handle; to the right, press down.

9. El mejor método para el acabado de concreto es caminar lentamente hacia atrás con la máquina, guiándola de lado a lado mientras lo hace.

The best method for concrete finishing is to walk slowly backward with the machine, guiding it side to side as you go.

Mire siempre hacia atrás para evitar peligros antes de retroceder.

Always look behind you to avoid hazards before moving backward.

Limpieza

NUNCA permita que el concreto se endurezca en la allanadora eléctrica.

Inmediatamente después del uso, lave cualquier resto de concreto con agua. Tenga cuidado de no rociar agua sobre el motor. Un pincel o escoba vieja puede ayudar a eliminar el concreto que haya comenzado a adherirse.

Después de la limpieza, cubra las hojas y brazos con combustible diésel. Esto ayudará a prevenir la oxidación y facilitará la limpieza futura.

Mantenimiento (servicio, ajuste y reparación)

Cleaning

Never allow concrete to harden on the power trowel.

Immediately after use, wash off any remaining concrete with water. Be careful not to spray water onto the motor. A brush or an old broom can help remove concrete that has begun to stick.

After cleaning, cover the blades and arms with diesel fuel. This will help prevent rust and make future cleaning easier.

Maintenance (service, adjustment, and repair)

IV. PROGRAMA DE MANTENIMIENTO / MAINTENANCE PROGRAM

Diario (8-10 Horas) <i>Daily (8-10 Hours)</i>	Verifique los niveles de fluidos en el motor y la caja de engranajes <i>Check the fluid levels in the engine and gearbox.</i>
Semanal (50-60 Horas) <i>Weekly (50-60 Hours)</i>	Lubrique los brazos, collar de empuje y embrague. <i>Lubricate the arms, thrust collar, and clutch.</i>
	Reemplace las hojas si es necesario. <i>Replace the blades if necessary.</i>
	Verifique y limpie o reemplace el filtro de aire del motor según sea necesario. <i>Check and clean or replace the engine air filter as needed.</i>
Mensual (100-200 Horas) <i>Monthly (100-200 Hours)</i>	Retire, limpie, reinstale y lubrique los brazos, collar de empuje y embrague. <i>Remove, clean, reinstall, and lubricate the arms, thrust collar, and clutch.</i>
	Ajuste los brazos de las hojas. <i>Adjust the blade arms.</i>
Anual (200-2500 Horas) <i>Annual (200-2500 Hours)</i>	Verifique y reemplace si es necesario los bujes de los brazos, buje del collar de empuje, sellos del eje y la correa. <i>Check and replace if necessary the arm bushings, thrust collar bushing, shaft seals, and belt</i>
	Verifique el cable de ajuste por desgaste <i>Check the adjustment cable for wear.</i>

Verificación de la tensión de la correa

El primer indicio de desgaste de la correa es una reducción en la velocidad de las hojas a pesar de que el motor funcione a máxima velocidad. Inspeccione las correas con frecuencia en busca de daños o desgaste excesivo.

No hay un método para ajustar manualmente la tensión de la correa. Las correas muy desgastadas deben reemplazarse.

Algunas señales de que es necesario un ajuste son: desgaste desigual de las hojas (por ejemplo, una hoja completamente gastada mientras las demás parecen nuevas), movimiento perceptible de balanceo de la máquina, o si la cubierta protectora se "balancea" mientras la máquina está en funcionamiento. Estas son indicaciones de que el ángulo de las hojas necesita ajustarse.

Belt Tension Check

The first sign of belt wear is a reduction in blade speed even though the engine is running at maximum speed. Inspect the belts frequently for damage or excessive wear.

There is no method to manually adjust belt tension. Severely worn belts must be replaced.

Some signs that adjustment is needed include: uneven blade wear (for example, one blade completely worn while the others appear new), noticeable rocking movement of the machine, or if the protective cover "wobbles" while the machine is operating. These are indications that the blade angle needs to be adjusted.

Cambio de una hoja

Se recomienda cambiar todas las hojas al mismo tiempo. La máquina puede tambalearse o rebotar si solo se cambian algunas hojas.

Blade Replacement

It is recommended to replace all blades at the same time. The machine may wobble or bounce if only some blades are replaced.

1. Coloque la máquina en una superficie plana y nivelada. Ajuste el control de ángulo para que las hojas queden lo más planas posible. Observe la orientación de las hojas en los brazos.

Place the machine on a flat, level surface. Adjust the pitch control so the blades are as flat as possible. Note the orientation of the blades on the arms.

2. Retire los tornillos y arandelas de seguridad del brazo, luego retire la hoja.

Remove the arm's safety bolts and washers, then remove the blade.

3. Raspe todas las partículas de concreto del brazo.

Scrape off all concrete particles from the arm.

4. Instale la nueva hoja, manteniendo la orientación correcta para la dirección de rotación.

Install the new blade, maintaining the correct orientation for the direction of rotation.

5. Coloque los tornillos y arandelas de seguridad.

Reinstall the safety bolts and washers.

6. Repita los pasos 2-6 para todas las hojas restantes.

Repeat steps 2-6 for all remaining blades.



V. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / TROUBLESHOOTING

SÍNTOMA <i>SYMPTOM</i>	POSIBLE CAUSA <i>POSSIBLE CAUSE</i>	CORRECCIÓN <i>CORRECTIVE ACTION</i>
El motor no enciende <i>The engine does not start</i>	Interruptor de apagado del motor <i>Engine stop switch</i>	Actívelo <i>Turn it on</i>
	Interruptor de parada del mango <i>Handle stop switch</i>	Actívelo <i>Turn it on</i>
	Válvula de combustible <i>Fuel valve</i>	Abralo <i>Open it</i>
	Falta de combustible <i>No fuel</i>	Abralo <i>Open it</i>
	Combustible inadecuado <i>Improper fuel</i>	Llene el tanque con gasolina <i>Fill the tank with gasoline</i>
	Combustible sucio <i>Dirty fuel</i>	Use gasolina sin plomo <i>Use unleaded gasoline</i>
	Filtro de aire mojado <i>Wet air filter</i>	Limpie y reemplace la gasolina <i>Clean and replace fuel</i>
	Carbón acumulado en la bujía <i>Carbon buildup on spark plug</i>	Limpie el filtro de aire <i>Clean the air filter</i>
	Espacio incorrecto en la bujía <i>Incorrect spark plug gap</i>	Cambie el filtro de aire <i>Replace the air filter</i>
	Tipo incorrecto de bujía <i>Wrong spark plug type</i>	Limpie el carbon acumulado <i>Clean the accumulated carbon</i>
	Bujía mojada <i>Wet spark plug</i>	Ajuste la separación del tiempo (0.6-0.8mm) <i>Adjust the gap (0.6-0.8mm)</i>
La potencia del motor es inestable <i>The engine power is unstable.</i>	Fuga en el Carburador <i>Carburetor leak</i>	Cambiela <i>Replace it</i>
	Palanca de aceleración mal ajustada <i>Throttle lever improperly adjusted</i>	Limpie y dé varias tiradas <i>Clean it and pull several times</i>
La velocidad del motor es muy baja <i>The engine speed is very low</i>	Cable del acelerador en posición incorrecta <i>Throttle cable in incorrect position</i>	Consulte con un profesional o contáctenos. <i>Consult a professional or contact us.</i>
Es muy difícil arrancar el mango <i>It is very difficult to start the handle</i>	Cable del acelerador en posición incorrecta <i>Throttle cable in incorrect position</i>	Consulte con un profesional o contáctenos. <i>Consult a professional or contact us.</i>
	Velocidad del motor muy alta <i>Engine speed too high</i>	Ajuste el cable a la posición correcta y fíjelo <i>Adjust the cable to the correct position and secure it.</i>

	Problema con el embrague <i>Clutch problema</i>	Ajuste el cable a la posición correcta y fíjelo <i>Adjust the cable to the correct position and secure it.</i>
El ángulo de las hojas es incorrecto <i>The blade angle is incorrect</i>	Cable de ajuste del mango flojo <i>Loose handle adjustment cable</i>	Ajuste el motor <i>Adjust the engine.</i>
	Brazos de las hojas desgastados <i>Worn blade arms</i>	Revise o cambie <i>Check or replace it.</i>
	Plato desgastado <i>Worn plate</i>	Apriete o cambie el cable <i>Tighten or replace the cable.</i>
La máquina es difícil de controlar <i>The machine is difficult to control</i>	Posición incorrecta de las hojas <i>Incorrect blade Position</i>	Ajuste correctamente <i>Secure them properly.</i>
	Hojas mal afiladas <i>Blades not sharpened correctly</i>	Fíjelas correctamente <i>Fix them properly.</i>
	Bordes de las hojas desgastados <i>Worn blade edges</i>	Cámbielas <i>Replace them.</i>
	Hojas desiguales <i>Uneven blades</i>	Cámbielas <i>Replace them.</i>

VI. ACCESORIOS OPCIONALES / OPTIONAL ATTACHMENTS

6.1 HOJAS / BLADES

NOTA: LAS HOJAS DEBEN CAMBIARSE CUANDO NO PROPORCIONEN UN ACABADO SATISFACTORIO DEL CONCRETO.

Las hojas son una parte vital del acabado de concreto. Esta llana está diseñada para trabajar con hojas fabricadas bajo estándares de alta calidad con acero fino. Si necesita hojas de repuesto, consulte la lista de piezas en este manual para los números de parte y solicítelas a su distribuidor.

NOTE: THE BLADES MUST BE REPLACED WHEN THEY NO LONGER PROVIDE A SATISFACTORY CONCRETE FINISH.

The blades are a vital part of the concrete finishing process. This trowel is designed to operate with blades manufactured to high quality standards using fine-grade steel. If you need replacement blades, refer to the parts list in this manual for the part numbers and order them from your distributor.

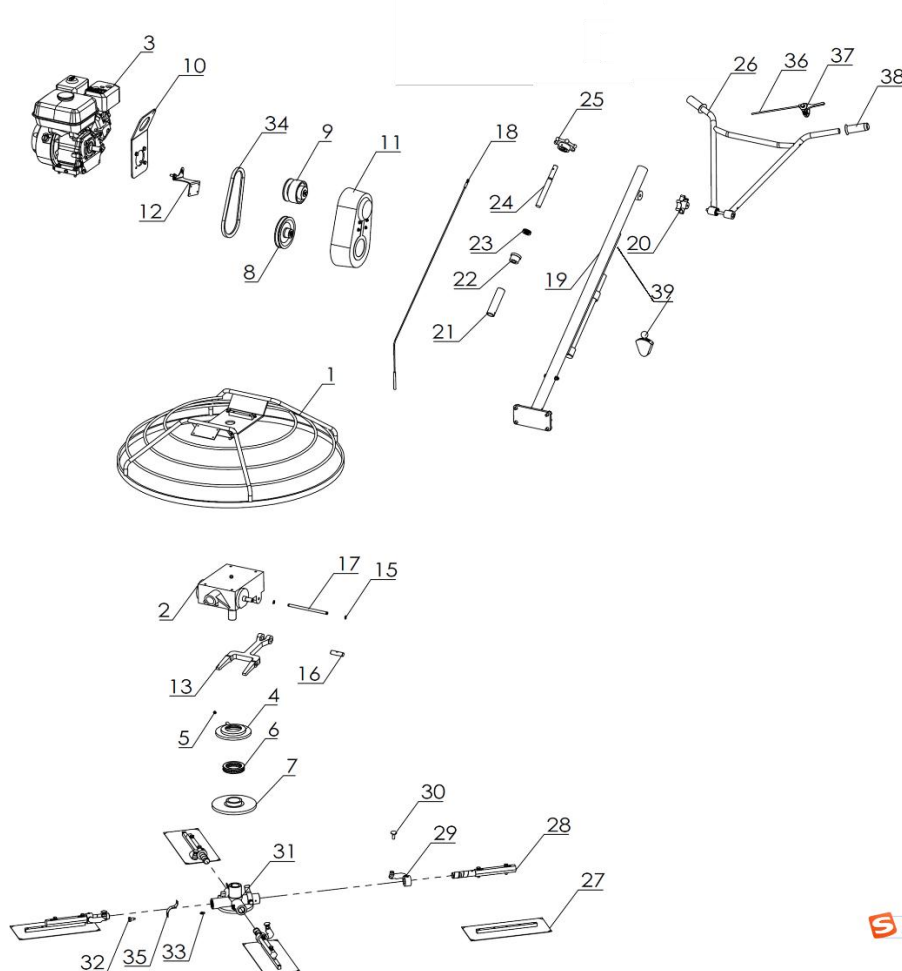


6.2 FLOTADOR / FLOAT PAN

El flotador redondo se adjunta al cruce y permite que la máquina "flote" sobre concreto fresco. Su diseño facilita el flotado temprano y el movimiento entre áreas húmedas y secas. También es efectivo para incrustar agregados grandes y endurecedores de superficie.

The round float pan attaches to the spider assembly and allows the machine to "float" over fresh concrete. Its design makes early floating easier and allows smooth movement between wet and dry areas. It is also effective for embedding large aggregates and surface hardeners.

VII. PIEZAS DE REPUESTO / SPARE PARTS



Código/Code	Nº	Componente / Component	QTY
SQ36PR01	1	Cubierta protectora/Guard cover	1
SQ36PR02	2	Caja reductora/Reduction box	1
SQ36PR03	3	Motor/Engine	1
SQ36PR04	4	Placa pequeña/Small plate	4
SQ36PR05	5	Boquilla recta/Staight nozzle	4
SQ36PR06	6	Cojinete axial/Plane bearing	1
SQ36PR07	7	Placa grande/Bigger plate	1
SQ36PR08	8	Polea/Pulley	1
SQ36PR09	9	Embrague/ Clutch	1
SQ36PR0-10	10	Placa de elevación/ Lifting plate	1
SQ36PR0-11	11	Cubierta de correa/Belt cover	1
SQ36PR0-12	12	Soporte de cubierta de correa/ Bracket, belt cover	1
SQ36PR0-13	13	Pasador cilíndrico/Knock pin	1
SQ36PR0-15	15	Anillo elástico/Circlip	1
SQ36PR0-16	16	Varilla pasadora /Pin rod	1
SQ36PR0-17	17	Eje con pasador cilíndrico/Knock pin shaft	1
SQ36PR0-18	18	Cable de ajuste/Adjusting cable	1
SQ36PR0-19	19	Tubo del manillar/Handle pipe	1
SQ36PR0-20	20	Volante de ajuste A/Handle wheel A	1
SQ36PR0-21	21	Tuerca del husillo/Screw stem nut	1
SQ36PR0-22	22	Asiento de fijación para cojinete axial/Fixing seat for plane bearing	1
SQ36PR0-23	23	Cojinete axial 51104/Plane bearing51104	1
SQ36PR0-24	24	Husillo de ajuste/Adjusting screw stem	1
SQ36PR0-25	25	Volante de ajuste B/Handle wheel B	1
SQ36PR0-26	26	Manija/Handle	1
SQ36PR0-27	27	Cuchilla 350 × 150 × 1,7 mm/Blade350*150*1.7mm	1
SQ36PR0-28	28	Soporte de cuchilla/Blade fixer	4
SQ36PR0-29	29	Dispositivo de ajuste/Adjusting device	
SQ36PR0-30	30	Tornillo de cruz/Cross screw	4
SQ36PR0-31	31	Cruceta/Cross	1
SQ36PR0-32	32	Tornillo de fijación/Fixing screw	8
SQ36PR0-33	33	Boquilla curva/Bending nozzle	4
SQ36PR0-34	34	Correa en V/V-belt	1
SQ36PR0-35	35	Resorte torsional/Torsional spring	4
SQ36PR0-36	36	Cable del acelerador/Throttle cable	1
SQ36PR0-37	37	Palanca del acelerador/Throttle lever	1
SQ36PR0-38	38	Puño/Grip	2

SQ36PRO-39	39	Interruptor rojo de paro de motor/Red switch, engine stop	1
SQ36PRO40	40	Rodillo de cable (Nylon) /Cable roller (nylon)	1
SQ36PRO41	41	Plato de hierro (Optional)/Iron plate (optional)	1

